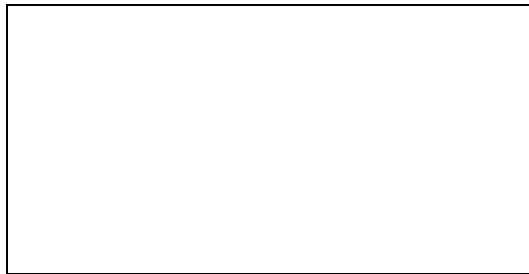


# ቃለ-መጠይቅ አብ መስርሕ ሕቶ ዑቕባ

ምክሪ ንሓተቲ ዑቕባ አብ ዓድጀርመን

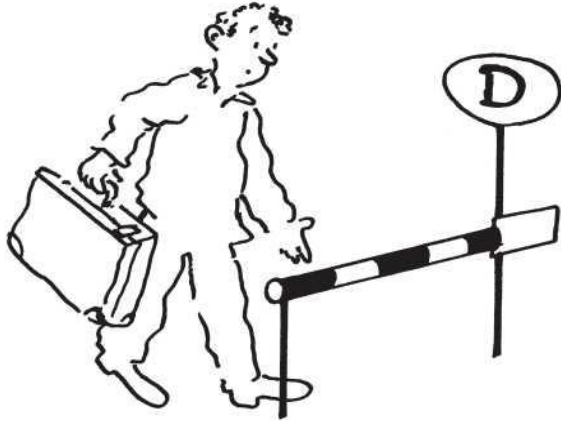
2. ሕታም 2009

እዚ ቦራ-ወረቀት (Flyer) ትቕብሎ ዘሎኻ ካብ:



# ቃለ-መጠይቅ አብ መስርሕ ሕቶ ዑቕባ

## ምኽሪ ንሓተቲ ዑቕባ አብ ዓድጀርመን



አብዚ በራራ-ጽሑፍ፡ ነቲ አብ መስርሕ ሕቶ-ዑቕባ ትገብሮ ቃለ-መጠይቅ ዝምልከት ምኽሪ ክንህበካ ፍቕደልና። እዚ ንዛረበሉ ዘሎና ቃለ-መጠይቅ፡ ስለምንታይ ዑቕባ-ትሓትት ምህላውካ ክትገልጽ ዝበለጸ ዕድል ይህበካ። አብቲ ቃለ-መጠይቅ ተመስሪቱ፡ "ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ንስደተኛታትን ሓተቲ ዑቕባን አብ ዓድጀርመን" ሓለዎ ክትረክብ ወይ ክይትረክብ ምኻንካ ይውሰን። ምእንትዚ ከኣ እዩ፡ ነቲ ቃለ-መጠይቅ አጸቢቕካ ክትቀራረበሉ ዘድልዩካ።

ቃለ-መጠይቅ ቅድሚ ምግባርካ፡ ናብ ሓደ ጠበቓ ወይ ናብ ሓደ ምኽሪ እትረኽበሉ ማእከል-ሓተቲ-ዑቕባ ክትከይድ ይግባእ። አብ ዓድጀርመን፡ ሻራ-አልቦ ኮይነን ብጥራሖ ንሓተቲ-ዑቕባ ምኽሪ ዝህባ ሓደሎ ዘይመንግስታውያን ድርጅታት አሎዎ። እዞን ድርጅታት - መብዛሕቲኡ ጊዜ - አብ ጥቓ መዕረፊ-ማእከላት/መአንገዲ-ማእከላት ወይ አብ ዓበይቲ ከተማታት እዩን ዝርከቡ።



# ሕቶ ዑቕባ ምቕራብ

ሕቶኝ፣ አብ ዝኾነ "ጨንፈር ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ንስደተኛታትን ሓተቲ-ዑቕባን" (BAMF) ከተቕርቦ ትክክል። እቲ ሕቶኝ ከም (ፖሊስ ክልላዊ ብዓል ስልጣን ንስደተኛታት ወይ ቤት-ጽሕፈት ንወጻእተኛታት ዜጋታት ወ.ዘ.ተ.) ናብ ዝአመሰሉ ካልኣት ወከልቲ መንግስቲ እንተቕረብኩዮ፣ ንሳቶም ናብ ሓደ ጨንፈር ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ክሰዱኝ እዮም። ከመይ፣ ንሕቶኝ ክምርምር ስልጣን ዘለዎ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ጥራሕ ክንድ-ዝኾነ። ተቐላጢፍካ ናብ ሓደ ጨንፈር ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ክትከይድ ኣድላዩ እዩ። ከምኡ-እንተዘይገርካ ውጽኢት መስርሕ ሕቶኝ ብኣሉታ ክጽሎ ይክእል እዩ።



አብ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፣ ዝርዝር መንገትካ ክትህብ ክሕተተካ እዩ። ስእሊ ገጽካን ኣሰር-ኣጻብዕትካን ክውሰደልካ እዩ። ድሕሪ ሸዑ ከም ዑቕባ-ሓታቲ ክትምዝገብ ኢኻ። ንርእሲኻ ዝምልከት 25 ዝኾነውን ሕቶታት ክቕርቡልካ ዝከኣል እዩ። ንኣብነት፤ ብዛዕባ ኣብ ሃገርካ እንከሎኻ ንመወጻኢታ ጊዜ ዝተቐመጥካሉ ቦታ፣ ብዛዕባ ወለድኻን ወለዶምን፣ ብዛዕባ ከመይ ኣቢልካ ንዓድጀርመን ከምዝኣቶኻ፣ መልስታትካ ተመዝጊቡ፣ ኣብቲ ትገብር ቃለ-መጠይቕ ክጥቀሙሉ እዮም። ዝኾነ ኮይኑ፣ እቲ ቃለ-መጠይቕ ብርእሱ በዚ ሕቶታት ክጀምር እውን ይክእል እዩ።



ከም መለሊዩ ዝጠቅም፡ "ጊዜያዊ መቐመጢ ወረቕት" ክወሃበካ እዩ። ወትሩ ምሳኻ ክትሕዞ ይግባእ። ኣብቲ መቐመጢ ፍቓድ፣ ክትቅመጡ ዝፍቀደልካ ክልላት ተመልኪቱ ኣሎ።

ካልእ መቐመጢ ቦታ እንተተወሰኑልካ፣ ሓዲሽ ኣድራሻኻ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ክተፍልጦ ይግባእ። እዚ ሓበሬታ ክትህብ ብሕጊ ትሑዝ ኢኻ። ዝሕግዙኻ ሓደ ጠበቓ ወይ ሓደ መማኸራ-ማእከል እንተደኣ ኣለዮም፣ ንዓኣቶም እውን ቀልጢፍካ ሓዲሽ ኣድራሻኻ ክተፍልጦም ይግባእ። ጠበቓኻ ኣብ ዝኾነ ጊዜ ክረኽበካ ክክእል ኣድላዩ እዩ።

ምስ ኤምባሲ ወይ ምስ ካልኣት ወከልቲ ሃገርካ ዘይምርኻብ ይሕሸካ። እዚ ከኣ፣ ዋላ ሰበስልጣን ዓድጀርመን ከምኡ ግበር እንተበሉኻ፣ ንሓተቲ-ዑቕባ ንዓዶም ክመልሱዎም ምስ ዝደልዩ፣ ሰበስልጣን ዓድጀርመን፣ ፖስፖርት ኣምጽኡ ክብሉዎም የጋጥም እዩ። እዚ ከኣ ዘሕዝን እዩ። ከመይ፣ ንመስርሕ ሕቶኝ መጨረሻታ ውሳኔ ክሳብ ዝወሃቡ፣ ፖስፖርትኻ ክትህበም ግዳድ ኣይኮንካን። ዝኾነ ኮይኑ፣ ፖስፖርትኻ ኣምጽኢ እንተተበሃልካ እውን፣ በጃኻ ተቐዳዲምካ ንሓደ ናይ ምክራ-ማእከል ወይ ንጠበቓኻ ተወከስ።

**ንመንደሽ ዑቕባ ዝወሃብ?**

ኣብ መስርሕ ሕቶ-ዑቕባ፣ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ኣብ ሃገርካ (ዓደቦኻ) ኣሳጉጎሙኻ/ኣሳቺዮሙካ እንተኾይኖምን፣ እንተተመለሰካ ከኣ ክድገም ከምዝክእልን ይምርምር። ኣሳጉጎሙኒ ክትብል እንከሎኻ፣ ልዕሊ ኩሉ፣ ኣብ ዓሌት፣ ኣብ ሃይማኖት፣ ኣብ ብሔር፣ ኣብ ኣባልነት ሓደ ማሕበራዊ ጉጅለ ወይ ፖሊቲካዊ ርእይቶ ዝተመርኩሰ ምግሃስ መሰል እዩ ዘስምዕ። ንኣብነት፤ ንሕይወተይ ወይ ንኣካላተይ ፈሪሑ፣ ናጽነተይ ተኸለኤ፣ ካልእ መሰረታዊ መሰላተይ ተገፊፈኹ።... ክትብል እንተተረኸብካ።

መንግስታውያን ወይ ዘይመንግስታውያን ኣካላት ከሳጉጉኻ ይክእሉ። ንኣብነት፤ ሓደ ሰልፊ ፖሊቲካ፣ ሓደ ዓመጸኛ ጉጅለ፣ ሓደ ሃይማኖታዊ ድርጅት፣ ሓደ ክልላዊ ማሕበር፣ ኣባላት ስድራኻ ወይ ካልኣት ሰባት። ብኢድ እዞም ዝተጠቐሱ ስቓይ እንተወራዱካ፣ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፣ ካብ መንግስቲ ሃገርካ/ዓደቦኻ ሓለዎ ክትረክብ ትክእል እንተነይርካ ይምርምር።

ከምኡውን፣ ፈደራላዊ ቤት ጽሕፈት፣ ናብ ዓደቦኻ እንተተመለሰካ ካልእ ከቢድ ሓደጋ ክወርደካ ዝክእል እንተኾይኑ ይምርምር።ንኣብነት ምስ ዋሕዲ ጥዕና ዝተኣሳሰረ ወይ ንሕይወት፣ ንኣካል፣ ንናጽነት፣ ዝምልከት ካልእ ሓደጋ እንተሎ ይምርምር።

ኣብ ዓድኻ ኣብ ዝተፈላለዩ ካልእ ክልል ናይ ሃገርካ ዑቕባ ክትረክብ ትክእል እንተነይርካ ምርኣይ እውን ኣገዳሲ እዩ። እዚ ኩሉ ምስ ተመርመሪ፣ ሕቶ ዑቕባኻ ሓደ መዕለቢ ክረክብ ይክእል። ብዙሓት ሃገራት ኤውሮጳ - ጀርመን ምስኤን ወሲኽካ - ናይ ሓደ ሰብ መስርሕ ሕቶ ዑቕባ ምምርማር፣ ሓላፍነት ናይ ሓንቲ ሃገር ጥራሕ ክኸውን ተሰማሚዖን እዩን። እዚ ከኣ፣ መስርሕ ሕቶ ዑቕባኻ፣ ኣብ ዓድጀርመን ዘይኮነስ ኣብ ካልእ ሃገር ናይ ኤውሮጳ መዕለቢ ክረክብ ይክእል እዩ ማለት እዩ። ብፍላይ እዚ ክኸውን ዝክእል ከኣ፣ (1) ካብ ካልእ ሃገር ናይ ኤውሮጳ መእተዊ ፍቓድ ረኺብካ እንከሎኻ፣ ንዓድጀርመን እንተኣቲኻ፣ (2) ኣብ ካልእ ሃገር ናይ ኤውሮጳ ሕቶ ዑቕባ ድሮ እንተቕሪብኻ፣ (3) ብሰበሰልጣን ካልእ ሃገር ናይ ኤውሮጳ ድሮ እንተተመዘገብኻ። ኣብ ቃለ-መጠይቕካ ንኤውሮጳ ብኻልእ ሃገር ከምዝኣተኻ እንተመልኪትካ እውን፣ ሓላፍነት መስርሕ ሕቶ ዑቕባኻ ትወስድ እታ ዝተጠቐሰት ሃገር እያ። ዝኾነ ኮይኑ፣ ምምርማር መስርሕ ሕቶ ዑቕባኻ ሓላፍነት ዓድጀርመን ምጻኑን ዘይምጻኑን ክትፈልጥ እንተደሊኻ፣ ምስ ሓደ መማኸራ-ማእከል ወይ ምስ ጠበቓኻ ተዛረበሉ። መስርሕ ሕቶ ዑቕባኻ ኣብ ዓድጀርመን ክካየድ እንተዘይደሊኻ እውን ከምኡ። ሓላፍነት ከኣ፣ እቲ መስርሕ ሕቶ ዑቕባ፣ ኣብ ሓደ ሃገር ኤውሮጳ ጀሚሩ፣ ኣብ ካልእ ሃገር ክቕጽል ይክእል እዩ።

**ቃለ-መጠይቅ አብ ፈደራላዊ ቤት ጽሕፈት**

ሓደ ሰራሕተኛ ናይ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት፡ ነቲ ቃለ-መጠይቅ ብኣካል ከካይዶ እዩ። መስርሕ ሕቶ ዑቕባኻ፡ እዚ ቃለ-መጠይቅ መሰረት ብምግባር እዩ ዝምርመር። እዚ ከኣ፡ ዋላ ኣብ ቅድሚ ካልኣት ሰበሰልጣን (ንኣብነት ፖሊስ) ወይ ኣብ ሓደ መኣንገዲ ማእከል ክትምዝገብ እንከሎኻ ንኣኡ ዝመሳሰል ቃለ-መጠይቅ ጌርካ እንተነበርካ፡ እቲ ኣብ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ትብሎ እዩ ወሳኒ።

መብዛሕቲኡ ጊዜ፡ እቲ ቃለ-መጠይቅ፡ ቍሩብ መዓልታት ድሕሪ ሕቶ-ዑቕባ ምቕራብኻዮ ዝካየድ። ኣብ ፍሉይ ኣጋጣሚታት ጥራሕዮ ካብኡ ዝነውሕ ጊዜ ዝወስድ። ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት፡ ብጽሑፍ "ብመሰረት 25 ሕጊ መስርሕ ሕቶ-ዑቕባ ቃለ-መጠይቅ" ክትገብር ክጽወዓካ እዩ ። ቆጸራኻ ንመኣስ ከምዝኾነ ርጉጽ እንተዘይኮይንካ፡ ንሓደ ካብ ሰራሕተኛታት ናይ ምኽራ-ማእከል ንስደተኛታት ሕተት። ብሕግም ምኽንያት ቆጸራ ክትክብር እንተዘይክኢልካ፡ ናይ ሓኪም ምስክር-ወረቓት ሒዝካ፡ ቀልጢፍካ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ሓብር።

ንምንታይ ዑቕባ ትሓትት ከምዘሎኻ ንክትገልጽ፡ እቲ ቃለ-መጠይቅ ዝበለጸ ዕድል ይህበካ። በዚ ምኽንያትዚ ከኣ እዩ ክትገብርን ኣጸቢቕካ ክትቀራረቡን ግዲ ዝኾነካ። ቅድሚ እቲ ቃለ-መጠይቅ፡ ሓደ-ሓደ ቀንዲ ነገራትን ዝርዝራትን ክትዝክር ጽዓር። እቲ ኣውራ ቀንዲ ምኽንያታትካ ኣቐዲምካ ኣብ ጽሑፍ ኣስፍር። ከምኡ ምግባር፡ ንተዘክሮታትካ ክትሰርዕን ብንጹር ጌጋታትካ ክትእርምን ክሕግዘካ እዩ። እቲ ኣመልኪትካዮ ዘሎኻ ነጥብታት ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ኣይተርእዮ። ቃለ-መጠይቅ ክትገብር እንከሎኻ ከኣ ምሳኻ ኣይትሓዙ። ከመይ፡ ከምኡ እንተጌርካ፡ ሓደ ባዕልኻ ኣቐዲምካ ዝሰናዕካዮ ታሪኽ ትትርኽ/ትጸዊ ከምዘሎኻ እዩ ዝምስል። ክትዛረቡሉ ዘሕዝን ወይ ዘሕፍር ነገራት ክተልዕል ከምትኸእል ኣይትረስዕ። በጃኻ ተቐረቡል!



ከም ንልንስተይቲ መጠን፡ ብዛዕባ ዘንገልኪ ዓመጸት ምስ ሓደ ወድተባዕታይ ምዝራብ እንተዘይደለኹ፡ ቀልጢፍኪ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ኣፍልጢዮ። ኣብቲ ፈደራላዊ ቤት ጽሕፈት፡ ምስ ደቀንስትዮ ቃለ-መጠይቅ ከካይዳ ብፍላይ ዝተዓለማ ሰራሕተኛታት ኣሎዎ። ገና ኣብቲ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፡ ምስ ሕጻናት ወይ ብዝተጓጎሎም ክፋእ ተመክሮ ሕግም ኣእምሮ ምስ ዘለዎም ሰባት ቃለ-መጠይቅ ከካይዱ ዝተዓለሙ ሰራሕተኛታት እውን ኣለዉ እዮም።



ሓደ ትኣምኒዮ ሰብ ኣብቲ ቃለ-መጠይቅ ከሰንዮኪ ክፍቀደሉ ዝከኣል እዩ። ኣብቲ ቃለ-መጠይቅ ምሳኺ ክኣቲ ትደልዩዮ ሰብ እንተኣለዩኪ፡ ብዝቐልጠፈ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ኣፍልጢ። እቲ ትመርጹዮ ሰብ፡ ቋንቋ ጀርመንን ቋንቋኽን ዝዛረብ እንተኾይኑ ዝሓሸ እዩ። ዝኾነ ኮይኑ፡ ኣብ ክንዳኺ ኮይኑ፡ ዑቕባ ዘሕትተኪ ዘሎ ምኽንያታት ክቕርብ ኣይፍቀደን እዩ።



ኣብቲ ቃለ-መጠይቅ፡ ሓደ ኣስተርጓሚ/ትርጎማን ክህሉ እዩ። እቲ ቃለ-መጠይቅ በዩናይ ቋንቋ ክትገብር ከም ትደልይ ቀልጢፍካ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ኣፍልጢ። ዝያዳ ኣጸቢቕካ ትዛረቦ ቋንቋ ክኸውን ከኣ ይግባእ።



ጊዜ ቆጸራ ከተከበረ ሓደራ። አብ ሃገርኪ ዝወረደኪ ግፍዕታት ዘረድኡ ሰናዳዊ መርትዖታት (ንኣብነት፤ ሰነዳት፣ ጽሑፋት ጋዜጣ፣ ናይ ቤትማእለርቲ መልቀቂ ወረቕት...) እንተ ደኣ ኣለዩኪ፣ ከይደንጉኺ፣ ኣብቲ ጊዜ ቃለ-መጠይቕ ኣቕርቡዮ። ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ንኹሉ መርትዖታት ክሰንዶ እዩ። ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፡ ቅዳሕ ናይቲ ኹሉ መርትዖታት ከም ዝሀበኪ ግበራ።

ኣዕሩኽትኪ ወይ ቤተሰብኪ ካብ ዓድኺ ኣገደስቲ ሰነዳት ክሰዱልኪ ከም ዝኸለሉ ኮይኑ እንተተሰሚዑኪ፣ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ሓብሪዮ። ሰነዳት ከም መርትዖ ክቐርቡ ኣዚዩ ተቓሚ እዩ። ዝኾነ ኮይኑ ግን፣ ንውጽኢት ሕቶ ዑቕባኺ ኣውራ ወሳኒ ዝገብሮ እቲ ኣብ ቃለ-መጠይቕ ትብልዮ ነገራት እዩ።

እቲ ተርጓሚ፣ ኹሉ እቲ ንሰኺ ትብልዮ፣ ብዝርዝር ክትርጉሞ ትሓዝ እዩ። ስራሑ/ሓላፍነቱ፣ ኹሉ እቲ ንሰኺ ትብልዮን፣ እቲ ናይ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ሰራሕተኛ ዘቐርበልኪ ሕቶታትን ምትርጓም ጥራሕ እዩ። ንሱ ወይ ንሱ፣ ሓሳባት ክገልጹ ወይ ተወሳኺ ሓበሬታ ክህቡ ኣይግባእን። እዙ ዝተባህለ ሓላፍነቶም የማልኡ የለዉን በሃሊት እንተኹን፤ ንሰራሕተኛ ናይ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ንገራ። ካብቲ ተርጓሚ ዝመጽእ ከበድ ናይ ምርድዳእ ጸገም እንተተፈጠሩ፣ ተርጓሚ ክቐየረልኪ ሕተቲ። ዝኾነ ኮይኑ፣ እቲ ነቐፊታኺ ከም ዝምዝገብ እውን ግበራ።



ከም ልማድ፣ እቲ ቃለ-መጠይቕ፣ ብ25 ሕቶ እዩ ዝጅምር። እዚ ሕቶታት፣ ንዝርዝር ሕይወትካ/ኪ ዝርእ እዩ። ንኣብነት፤ ብዛዕባ ሰብኣይኪ/ሰበይትኻ፣ ብዛዕባ ውላዳትኻ፣ ብዛዕባ ወለድኻን ወለዶምን፣ ብዛዕባ ኣድራሻኻን ስራሕኻን፣ ብዛዕባ ከመይ ኣቢልኻ ንዓድጀርመን ከም ዝበጸሕኻ ... ዝድህስስ እዩ። ኣብቲ ከም ሓታቲ ዑቕባ ክትምዝገብ እንከሎኻ፣ እዚ ሕቶታት ድሮ ተገይሩልኻ እንተኮይኑ፣ እቲ ሰራሕተኛ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፡ ኣብቲ ዝያዳ ክበርህ ዘድልዮ ንጥብታት ጥራሕ ከተኸር እዩ። ንቲ ብሰራሕተኛ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ዝቐርበልኻ ሕቶታት፣ ኣጸቢቕኻ ምስ ተረዳእኻዮ ጥራሕ ኢኻ መልሲ ትህበሉ። ዘድሊ እንተኾይኑ፣ እቲ ሕቶ ክድገመልኻ ጠይቕ። እቲ ኣብ ቃለ-መጠይቕ ትብሎ ነገራት ምስቲ ኣብ መኣንገዲ ማእከል ዝበልኻዮ ከም ዝሰማማዕ ግበር። ኣብ ናእሽቲ ነጥቢ ጥራሕ ዘይሰማማዕ እንተኾነ እውን፣ ንፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ብዛዕባ ዝበልኻዮ ካልእ ነገራት እውን ከጠራጥሮ ይኸእል እዩ።

ናብ ዓድጀርመን ብምድሪ እንተዘይኣቲኻ፡ ከመይ ኣቢልካ ናብ ጀርመን ከምዝበጸሕካ ኣድቂቕካ ግለጹ። ከምኡ ምግባር ብፍላይ ኣገዳሲ ዝገብሮ ከኣ፡ ናብ ዓድጀርመን ብነፋሪት እንተኣቲኻ እዩ። ናብ ዓድጀርመን ብነፋሪት ከምዝበጸሕካ ዘረድእ ሰነዓት (ንኣብነት፤ ናይ ኣየር ቲከት፣ መሳፊሪ ወረቕት/ካርድ) እንተሊዩካ፡ ንፊደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ከተረክቦ ይግባእ።

ድሕሪ ሽዑ፡ ካብ ሃገርካ ክትወጽእ/ክትሃድም እንታይ ከምዝደፋ-ፈኣካ ክትገልጽ ዕድል ክወሃበካ እዩ። ኣብ ሃገርካ ዘንገፈካ ዓመጽ (ንኣብነት፤ ማሕበሥ፣ መግረፍቲ፣ ካልእ ኣካላዊ መጉዳእቲ፣ ወይ ሃገርካ ከምትጥንጥን ዝገበረካ ካልእ ምክንያት) ኣድቂቕካ ክትገልጸ ከድልዩካ እዩ። ኣድቂቕካ ትገልጸ ነገራት፡ ሰራሕተኛ ፊደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ክኣምኖ ዝያዳ ዕድል ይረክቡ። ንዓድኻ እንተተመለሰካ እንታይ ከይወርደካ ከም ትፈርሕ ግለጹ። ከምኡ ክትገብር እንተዘይተሓቲትካ፡ ብዛዕባ ሓፊሻዊ ኩነታት ፖሊቲካ ሃገርካ ኣይትዛረብ።

ናይ ቃለ-መጠይቕ ኣውራ ኣገዳሲ ነጥብ፡ ዑቕባ ዘሕትተካ ዘሎ ምክንያት ብጥንቃቄኻ ካብ ኣርእስቲ ከይወጸኣኻን ምቕራብ እዩ። ካብቲ ትዛረቡ ዘሎኻ ጉዳያት ከይወጸኣኻን ዘረባ ከዩብዛሕኻን ብንጽር ንቱ ዝቐርብልካ ሕቶታት መልስ። ንጽር ዘይኮነን ጽንኩርን ኣገላልጹ፡ ክትትርጉሞ እንከሎኻ ዘይምርድዳእ ክፈጥር ይክእል እዩ።

ኣብ መንጎ ሓተቲ ዑቕባ ዝሰማዕ “ታሪኻት” ኣሎ። ንሱ ከኣ፡ ሕቶኻ ብፊደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ተቐባልነት ክረክብ ዝክእል ቢሎም ዝግምቱዎ ዓይነት “ታሪኽ ሕይወት” እዩ። ብኸምዚኣቶም ዝኣመሰሉ ኣብ ጣውላ ዝተሰንዑ “ታሪኻት” ኣይትደናገር! ሰራሕተኛታት ፊደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ብዛዕባ ኩነታት ሃገርካ እኹል ሓበሬታ ኣለዎም። መብዛሕቲኡ ጊዜ ከኣ፡ እቲ ዝንገሮም “ታሪኻት” ዝተማህዘ/ዝተሰንዑ ምዃኑ ቀልጢፎም እዮም ዝርድኡዎ። ከምኡ እንተጌርካ፡ ሓቂ ክትዛረብ እንከሎኻ እዉን ከይኣምኑኻ ይክእሉ እዮም።

ገለ ሕማም እንተሊዩካ፡ ንፊደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ኣፍልጦ። እዚ ከኣ፡ ኣውራ ካብ ሓደ ድኹም ኣገልግሎት ሕክምና ዘለዎ ሃገር ዝመጸእካ እንተኹንካ። ወይ ከኣ፡ ክትሕከም ዓቕሚ እንተዘይብልካ።

ሓድሓደ ጊዜ፡ እቶም ሰራሕተኛታት ፊደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፡ ብዛዕባ ዝምልከተካ ፍሉይ ነጥብታት ክሓቱኻ እዮም። ዝኾነ ኮይኑ፡ መልስኻ ኣብቲ ፍሉይ ነጥብታት ክሕጸር የብሉን። ብኣንጻሩ፡ ኣገዳሲ እዩ ዝበልካዮ ኩሉ ነገራት ብዝርዝር ከተቐርቦ ይግባእ። ዋላ ገሊኡ ዝርዝራት ንቱ ዝሰምዓካ ዘሎ ሰራሕተኛ ከምዘየገድሶ እንተኣመልከተልካ። ክመጸካ ንዝክእል ተጽዕኖ ከየድሃብካ/ዕሸሽ ኣልካ፡ ከይተሃወካ መልስ።

እኹል ዝኸውን ግዜ ውሰድ ኢኻ። ኣድላዩ እንተኾይኑ፡ እቲ ቃለ-መጠይቕ፡ ንጊዜኡ ተቐሪጹ ድሕሪ ሓደ ዕረፍቲ ክቕጽል ወይ ናብ ካልእ መዓልቲ ክሳገር ይክእል እዩ።

ሓደ ሰራሕተኛ ፊደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ጽማቕ እቲ ቃለ-መጠይቕ ብጽሑፍ ክቐርቦ እዩ። ንሱ ወይ ንሳ፡ ኣብ “ተይፕ” እውን ክቐርጹዎ እዮም። ድሕሪ ሽዑ፡ እቲ ዝተቐርጸ ድምጺ ክጸሓፍ እዩ።

እቲ ግልባጭ-ድምጺ ከምብሓድሽ ቃል ንቑሉ ክትርጎመልካ እዩ። እዚ ከኣ፡ ከም ልማድ፡ ካብቲ ጊዜ ቃለ-መጠይቕ ሕጽር ዝበለ እዋን መዲብካ እዩ ዝግበር። ማንም ጌጋ ወይ ዘይተረደኣካ ነገር እንተሰሚዕካ፡ ክእረም ብጽንዓት ሕተት። ኣብ ልዕሊ እቲ ግልባጭ-ድምጺ ዝግበር እርማት ከኣ፡ ከም እርማት ደኣምበር ከም ለውጢ ናይቲ ዝበልካዮ ነገር ከምዘይምዝገብ ግበር።



ቃለ-መጠይቅ ምስ ወዳእካ ንጉዳይካ ዝምልከቱ ዋና ዋና ነገራት ብዝርዝር ከተቐርብ ዕድል ከምዝተሰጠካ፣ ሓሳብካ ኣብ ምግላጽ ጸገም ከምዘይረኽብካ፣ እቲ ግልባጭ-ድምጺ ብቋንቋካ ከምብሓድኻ ከምዝተነበልካ፣.. ብኸታምካ ከተረጋግጽ ክትሕተት ኢኻ። እቲ ቃለ-መጠይቅ ከምዝግብእ ኣይተኻየደን ትብለሉ ብቐዕ ነቐፌታ እንተዘይረኽብካ ጥራሕ ኢኻ ክትፍርም ዝግበአካ። ብስራሕ ተርጓሚ ወይ ቦቲ ዝተገብረ ግልባጭ-ድምጺ እንተዘይገብካ ኣይትፈርም።

ከምኡ እንተኾይኑ ከኣ፡ ብዝቐልጠፈ ምስ ሓደ ጠበቓ ወይ ምስ ሰራሕተኛታት ናይ ሓደ ማእከል-ምኽራ-ንጥብቲ-ዑቕባ ተዛረብ። እወ። ብዛዕባ ነቐፌታኻ ከተስምዖም።

ወይ ሽዑንሽዑ ወይ ቅድሚ ውሳኔ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፡ ቅዳሕ እቲ ግልባጭ-ድምጺ ክህቡኻ ጠይቕ። እቲ ዝወሃበካ ግልባጭ-ድምጺ ከኣ ንጠበቓኻ ክትህቦ ይግባእ። ንቱ ግልባጭ-ድምጺ ደጊምካ ተቐጻጸሮ እሞ፡ ገለ ጌጋ እንተረኽብካሉ ንጠበቓኻ ንገሮ። ጠበቓ እንተዘይበልካ ከኣ፡ ናብ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ከይዱ፡ ንቱ ጌጋ ከኤርመልካ ካብ ሓደ ማእከል-ምኽራ-ንጥብቲ-ዑቕባ ሓገዝ ለምን።



## ውሳኔ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት

ውሳኔ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ብጽሑፍ ክትቅበሎ ኢኻ። በዚ ምክንያትዚ፡ ድሕሪ እቲ ቃለ-መጠይቕ፡ ካብ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት መልእኽቲ እንተመጸካ መዓልቲ መዓልቲ ተቐጻጸር። እቲ መልእኽቲ ናብቱ ትቐመጠሉ መአንገዲ ማእከል እዩ ዝለኣኸልካ።

ድሮ ሓደ ጠበቓ እንተለዩካ፡ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ውሳኔኡ ከፍልጦ/ግ እዩ። ጠበቓኻ ኣብ ዝኾነ ሰዓት ክረክብካ ከም ዝክእል ግበር። ሕቶ ዑቕባኻ እንተተነጸገ፡ ናብ ቤት-ፍርዲ ኬድካ ይግባይ ክትብል መሰል ኣሎካ። ከምኡ እንተኾይኑ ግን፡ ክትግደሉ ትክእል ጊዜ ኣዚዩ ሓጺር ከም ዝኾነ እውን ፍሉጥ እዩ።



ሕቶ ዑቕባኻ “ብጋህዲ ዘይእመን/ዘይሓቂ እዩ” ብዝብል ምክንያት እንተተነጸገ፡ ኣብ ውሽጢ ሓደ ሰሙን ናብ ቤት-ፍርዲ ጥርጉንካ ብጽሑፍ ከተቐርብ ይግበኣካ። ሕቶ ዑቕባኻ ብኻልእ ምክንያት እንተተነጸገ፡ ብዛዕባኡ ገለ ንክትገብር ክልተ ሰሙን ጥራሕ እዩ ዘሎካ።

በዚ ምክንያትዚ፡ ቀልጢፍካ - እንተተኻኢሉ እውን ንዕለቱ - ምስ ሓደ ጠበቓ ወይ ምስ ሓደ ማእከል-ምክራ-ንሓተቲ-ዑቕባ

ክትዛረብ የድልዩካ። ሕቶ ዑቕባኻ፡ “ተቐባልነት ዘይብሉ” ወይ “ካብ ኣርእስቲ ዝወጸ” ብዝብል ምክንያት እንተተነጸገ፡ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ንጉዳይካ ኣጸቢቐ ኣይመርመሮን ማለት እዩ። ከምኡ መግቢራኡ ከኣ፡ ጉዳይካ ካልእ ሃገር ናይ ኤውሮጳ ሓላፍነት ክወስድሉ ምተገብእ ዝብል ኣተሓሳስባ ስለ ዘለዎ እዩ። እዚ ከኣ፡ እቲ ውሳኔ ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ፡ ናብ ካልእ ሃገር ናይ ኤውሮጳ ክትሰጉጉ ከምዝኾንካ የመልክተልካ ኣሎ ማለት እዩ። ኣብቱ ሓዲሽ ሃገር ናይ ኤውሮጳ ከኣ፡ ሕቶ ዑቕባ ከተቐርብ ትክእል ኢኻ። ካብ ዓድጀርመን ቅድሚ ምንቃልካ፡ ኣድራሻ ናይ ሓደ ኣብቱ ትኸዶ ሓዲስ ሃገር ኤውሮጳ ዝርከብ ማእከል-ምክራ-ንሓተቲ-ዑቕባ ክትሕዝ ፈትን። ማእከል-ምክራ-ንሓተቲ-ዑቕባ ናይ ዓድጀርመን፡ እቲ ዝተባህለ ኣድራሻ ክትረክብ ክሕግዞካ ይክእል እዩ።



**Impressum**  
 Herausgeber: Informationsverbund Asyl und Migration e.V., Greifswalder Str. 4, 10405 Berlin, [kontakt@asyl.net](mailto:kontakt@asyl.net), [www.asyl.net](http://www.asyl.net) Vi.S.d.P.:  
 Michael Kalkmann, c/o Informationsverbund Asyl und Migration Erstellt in Zusammenarbeit mit Info-Bus für Flüchtlinge München.  
 © 2009 Informationsverbund Asyl und Migration · Unveränderte und vollständige Vervielfältigung und Weitergabe ist gestattet.